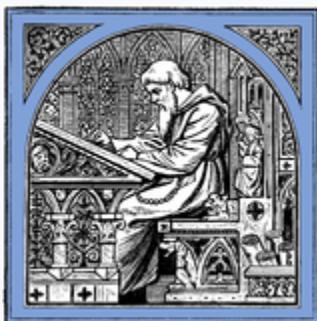


Phonétique d'un parler irlandais de Kerry.pdf/40



Exporté de Wikisource le 27 juillet 2024

Le texte de cette page a été [corrigé](#) et est conforme au fac-similé.

22

LE SYSTÈME CONSONANTIQUE

$\alpha sq^w in'ti$ (eascaine) « juron » ; $\omega sq^w il't'$ (oscailt) « ouvrir » ; $lasq\partial$ (lasca) « empeigne ».

$i:asq$ (éasc) « défaut » ; $l'asq$ (leasc) « mou, paresseux » ; $plE:\omega sq$ (plaosc) « crâne ».

§ 41. η (écrit *-ng-*).

η s'articule comme g , mais est fortement nasalisé sur toute sa durée. La vibration nasale commence avant le début de l'implosion (particulièrement quand η est implosif) et se prolonge après l'explosion (particulièrement quand η est explosif). Les voyelles précédentes et suivantes sont donc partiellement nasalisées.

La tension est moindre que pour g .

η se rencontre en contact avec des voyelles ou avec des consonnes non palatales.

A l'initiale, η ne se rencontre que comme alternance grammaticale de g . En position médiane et finale, η est d'ordinaire appuyé sur une gutturale vélaire suivante, quoique la prononciation η , au lieu de ηg , plus usuel, se rencontre en position médiane.

A l'initiale devant r' , l' , n' , apparaît (comme alternance grammaticale de g'') une variété intermédiaire entre η et η' , que l'on peut noter η'' .

sə ηart (insan ngort) « dans le pré » ; *ə ηlakfa: e•* (an nglacfá é ?) « est-ce que tu le prendrais » *ta: 'm' baur εg ə ηr: h* (táim bodhar ag an ngaoith) « le vent m'assourdit ».

kiañgəl (ceangal) « lien » (aussi *kiañəl*) ; *ku: ηkəs* (conncas) « taquinerie » ; *fraηkəχ* (franncach) « français » ; *fr'auηga: ñ* (sreanngán) « brouillard épais » (aussi *fr'auñga: ñ*) ; *gru: ñgə* (gronnga) « apparence congelée » (aussi *gru: ñə*) ; *stauñkəhə* (stanncaithe) « ratatiné » ; *u: ñgə* (ionga) « ongle » (aussi *u: ñə*).

ku: ñg (cumhang) « étroit » ; *fr'auηg* (freanng) « crampe, courbature » ; *lu: ñg* (lung) « navire » ; *g'auηk* (geannc) « nez en pied de marmite », d'où « grimace ».

§ 42. EXEMPLES DE η'' :

εg ə η''r'e: n' ou *εg ə η''r'î: an* (ag an ngrian) « par le soleil » ; *εs ə η''r'e: g'ɟ* (as an ngréigis) « (traduire) du grec ».

À propos de cette édition électronique

Ce livre électronique est issu de la bibliothèque numérique [Wikisource](#)^[1]. Cette bibliothèque numérique multilingue, construite par des bénévoles, a pour but de mettre à la disposition du plus grand nombre tout type de documents publiés (roman, poèmes, revues, lettres, etc.)

Nous le faisons gratuitement, en ne rassemblant que des textes du domaine public ou sous licence libre. En ce qui concerne les livres sous licence libre, vous pouvez les utiliser de manière totalement libre, que ce soit pour une réutilisation non commerciale ou commerciale, en respectant les clauses de la licence [Creative Commons BY-SA 3.0](#)^[2] ou, à votre convenance, celles de la licence [GNU FDL](#)^[3].

Wikisource est constamment à la recherche de nouveaux membres. N'hésitez pas à nous rejoindre. Malgré nos soins, une erreur a pu se glisser lors de la transcription du texte à partir du fac-similé. Vous pouvez nous signaler une erreur à [cette adresse](#)^[4].

Les contributeurs suivants ont permis la réalisation de ce livre :

- Mahagaja

-
1. [↑ http://fr.wikisource.org](http://fr.wikisource.org)
 2. [↑ http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.fr](http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.fr)
 3. [↑ http://www.gnu.org/copyleft/fdl.html](http://www.gnu.org/copyleft/fdl.html)
 4. [↑ http://fr.wikisource.org/wiki/Aide:Signaler_une_erreur](http://fr.wikisource.org/wiki/Aide:Signaler_une_erreur)